

Workbook RW.d
Learn by Department ▼

- 7 **את/את:**
- 8 טְהִלָּה
- 10 שִׁיר
- 11 תְּרַדְלִים
- 15 **חֻלְקֵי מְלָה:**
- 17 **מִלּוֹת יַחַס:**
- 18 טְהִלָּה, שִׁיר
- 20 תְּרַדְלִים
- 24 **חֻלְקֵי מְלָה:**
- 27 **כְּבוֹיֵי הַשֵּׁם/שְׁמוֹת הַגּוֹף:**
- 28 טְהִלָּה
- 29 שִׁיר
- 30 תְּרַדְלִים
- 35 **גּוֹף רֵאשׁוֹן, גּוֹף שֵׁנִי, גּוֹף שְׁלִישִׁי:**
- 36 טְהִלָּה
- 37 תְּרַדְלִים
- 39 **זְמַן:**
- 40 שִׁיר
- 41 תְּרַדְלִים
- 43 כְּמֵן הַנָּה
- 44 טְהִלָּה
- 45 שִׁיר
- 46 תְּרַדְלִים
- 48 יוֹצֵא מֵן הַכֶּלֶל (טְהִלָּה, שִׁיר, תְּרַדְלִים)
- 51 כְּמֵן עֵבֶר
- 52 טְהִלָּה
- 53 שִׁיר
- 54 תְּרַדְלִים
- 57 כְּמֵן עֵתִיד
- 58 טְהִלָּה
- 59 שִׁיר
- 60 תְּרַדְלִים

66..... צוויי

67..... טאָלע

68..... תּרטיילס

72..... נחזור על הפּאַנאַ

79..... **חלקי מלה:**

81..... **"ו" ההפוך:**

82..... עתיד ← עאר (טאָלע)

83..... עאר ← עתיד (טאָלע)

84..... עיר

85..... תּרטיילס

89..... **רש"י:**

90..... טאָלע

91..... תּריות (טאָלע)

92..... עיר

93..... אָבאר פּאַתּחיל, ראַשי תּבות, קצור מלה

94..... תּרטיילס

103..... **טעמי המקרא:**

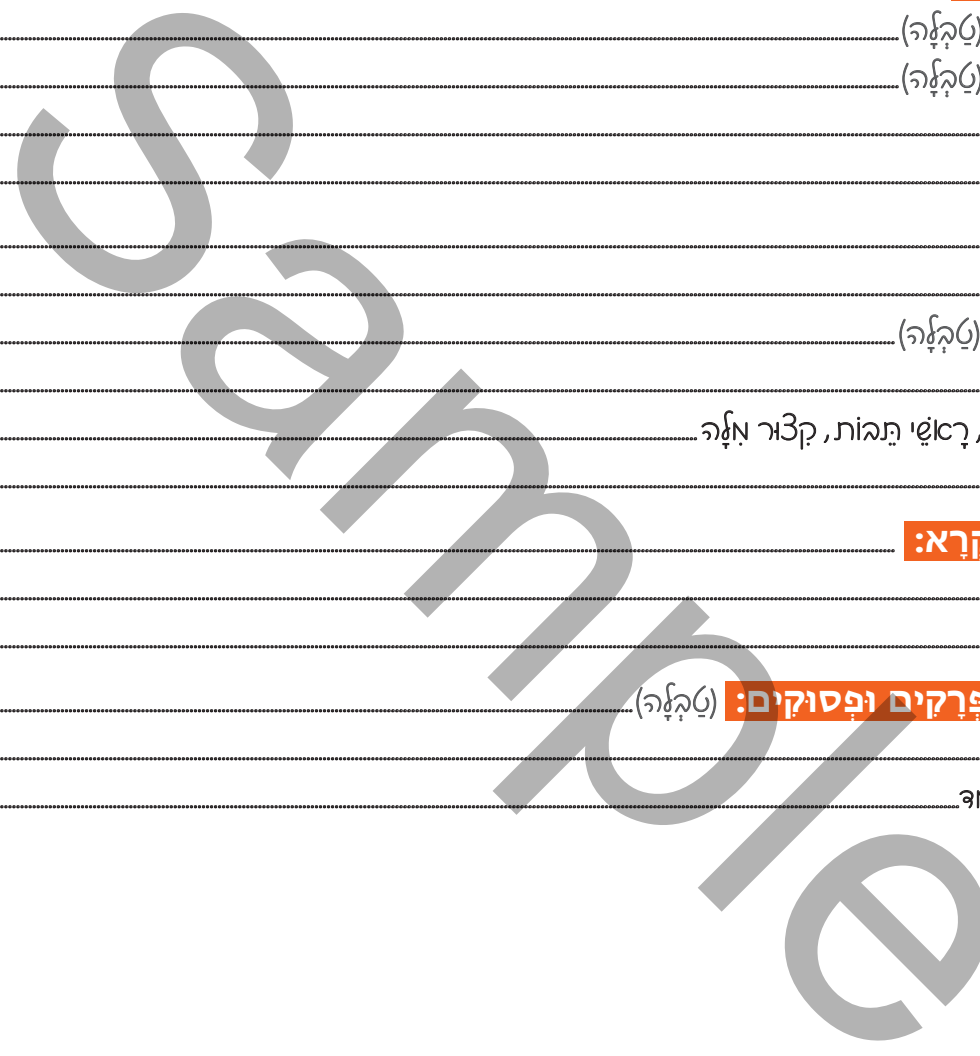
104..... טאָלע

105..... תּרטיילס

109..... **דרך מינו פּרקים ופּסוקים:** (טאָלע)

110..... תּרטיילס

118..... נחזור על הפּאַנאַ



TRANSLATE IT YOURSELF

Fill in the correct translation.

_____ = אֵין .1

_____ = אֵין .2

_____ = אַחֵר/אַחֵרִי .3

_____ = אַחֵר .4

_____ = אַחֵר .5

_____ = אַחֵר .6

_____ = אַחֵרֵינוּ .7

WRITE IT YOURSELF

Write the correct one!

1. to = _____

2. with = _____

3. from = _____

4. between = _____

5. after = _____

6. on = _____

7. before = _____

CHOOSE IT YOURSELF

Choose the correct answer.

6. _____
 א. תחלית + עשם צצצ + רביס + סמיכות
 ב. תחלית + אולתיות איתן + ערע
 ג. תחלית + ערע
 ד. תחלית + עשם צצצ: יהישי + סמיכות

7. _____
 א. אולתיות איתן + ערע
 ב. מקס + ה
 ג. תחלית + עשם צצצ
 ד. תחלית + ערע + סמיכות

8. _____
 א. תחלית + סמיכות
 ב. ערע + סמיכות
 ג. תחלית + אולתיות איתן + ערע + "ה" יתרה
 ד. תחלית + ערע + סמיכות

9. _____
 א. אולתיות איתן + עשם צצצ + סמיכות
 ב. אולתיות איתן + ערע + סמיכות
 ג. תחלית + עשם צצצ
 ד. תחלית + מקס/אכור + ה

1. _____
 א. ערע + סמיכות
 ב. תחלית + עשם צצצ + סמיכות
 ג. תחלית + סמיכות
 ד. תחלית + "י" יתרה + עשם צצצ

2. _____
 א. "ו" הרהרה + אולתיות איתן + ערע + סמיכות
 ב. "ו" הרהרה + ערע
 ג. תחלית + סמיכות
 ד. ערע + סמיכות

3. _____
 א. תחלית + ערע + סמיכות
 ב. ערע + סמיכות
 ג. תחלית + "ה" יתרה + סמיכות
 ד. תחלית + סמיכות

4. _____
 א. מלת יח + סמיכות
 ב. אולתיות איתן + ערע
 ג. מלת יח + "י" יתרה + סמיכות
 ד. תחלית + עשם צצצ + סמיכות

5. _____
 א. את + סמיכות
 ב. אולתיות איתן + תחלית + סמיכות
 ג. עשם צצצ + סמיכות
 ד. תחלית + ערע + סמיכות



DO IT YOURSELF

BECOME A לְשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ

EXPERT

Learn about words that tell you "when" something happens.



Time = זְמַן

In לְשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ, we can express ourselves in 3 different "times":

- זְמַן הַהוֹה • זְמַן עָבֵר • זְמַן עֲתִיד

לְשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ

FACT #1

A word written or spoken in עֲתִיד, עָבֵר, הַהוֹה is *always* a verb/פעל.

לְשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ

FACT #2

זְמַן הַהוֹה = Present Tense: Something is happening **now**.

לְשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ

FACT #3

זְמַן עָבֵר = Past Tense: Something happened in the **past/before**.

לְשׁוֹן הַקֹּדֶשׁ

FACT #4

זְמַן עֲתִיד = Future Tense: Something will happen in the **future**.

CIRCLE IT YOURSELF

Circle the correct answer.

תִּלְבַּשׁ	מִלְבָּשׁ	הִשְׁתַּבֵּחַ	שִׁבְּחָה	6. מִלְבָּשׁ
תִּלְבַּשׁ	מִלְבָּשׁ	הִשְׁתַּבֵּחַ	שִׁבְּחָה	7. תִּלְבַּשׁ
תִּלְבַּשׁ	מִלְבָּשׁ	הִשְׁתַּבֵּחַ	שִׁבְּחָה	8. יִשְׁבַּח
תִּלְבַּשׁ	מִלְבָּשׁ	הִשְׁתַּבֵּחַ	שִׁבְּחָה	9. מִלְבָּשׁ
תִּלְבַּשׁ	מִלְבָּשׁ	הִשְׁתַּבֵּחַ	שִׁבְּחָה	10. מִלְבָּשׁ

תִּלְבַּשׁ	מִלְבָּשׁ	הִשְׁתַּבֵּחַ	שִׁבְּחָה	1. אֲנִי
תִּלְבַּשׁ	מִלְבָּשׁ	הִשְׁתַּבֵּחַ	שִׁבְּחָה	2. אֲנִי
תִּלְבַּשׁ	מִלְבָּשׁ	הִשְׁתַּבֵּחַ	שִׁבְּחָה	3. אֲנִי
תִּלְבַּשׁ	מִלְבָּשׁ	הִשְׁתַּבֵּחַ	שִׁבְּחָה	4. אֲנִי
תִּלְבַּשׁ	מִלְבָּשׁ	הִשְׁתַּבֵּחַ	שִׁבְּחָה	5. אֲנִי



I	am	living	4. אֲנִי
You (הִשְׁתַּבֵּחַ)	is	going out	
They (מִלְבָּשׁ)	are	writing	
We	am	building	5. מִלְבָּשׁ
I	is	smiling	
She	are	taking	

I (הִשְׁתַּבֵּחַ)	am	learning	אֲנִי
We	is	singing	
He	are	running	
I (הִשְׁתַּבֵּחַ)	am	saying	2. הִלְבַּשׁ
We	is	walking	
He	are	sleeping	
I (הִשְׁתַּבֵּחַ)	am	jumping	3. תִּלְבַּשׁ
You (הִשְׁתַּבֵּחַ)	is	sitting	
They	are	going down	



CHOOSE IT YOURSELF

Choose the correct answer from the choices below.

- I (הִשְׁתַּבֵּחַ) am saying. _____
- We (מִלְבָּשׁ) are saying. _____
- You (מִלְבָּשׁ) are saying. _____
- You (הִשְׁתַּבֵּחַ) are saying. _____
- They (מִלְבָּשׁ) are saying. _____
- He is saying. _____
- We (תִּלְבַּשׁ) are saying. _____
- I (הִשְׁתַּבֵּחַ) am saying. _____
- They (תִּלְבַּשׁ) are saying. _____
- You (הִשְׁתַּבֵּחַ) are saying. _____
- You (תִּלְבַּשׁ) are saying. _____
- She is saying. _____

אומרים אומר אומרת אומרות

PLAY IT YOURSELF

Time is up!



- Can you complete this exercise in 5 minutes or less?
- Check off the correct answer.



CIRCLE IT YOURSELF

תגלכו	הגלכו
הגלכום	גלכו

תגכר	כר
כר	כר

תחכקו	תחכקות
תחכקום	חכקו

תגלגל	גלגל
גלגל	גלגל

תגלגל	גלגל
גלגל	גלגל

Circle the word that is written in צווי.



תגלגל	גלגל
גלגל	גלגל

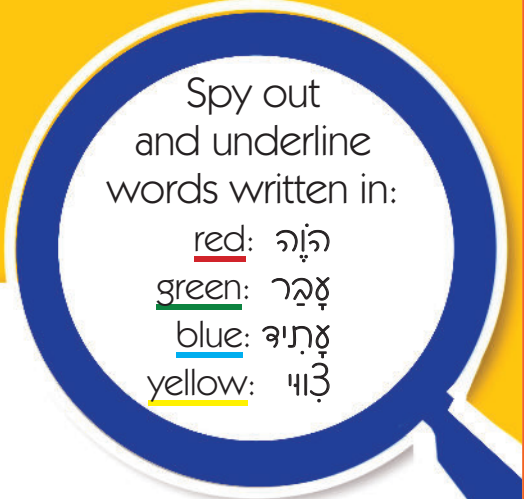
תגלגל	גלגל
גלגל	גלגל

תגלגל	גלגל
גלגל	גלגל

תגלגל	גלגל
גלגל	גלגל

תגלגל	גלגל
גלגל	גלגל

תגלגל	גלגל
גלגל	גלגל



תפלת על הנסים

על הנסים, ועל הפרקן... ועל המלחמות, שעשית לאבותינו בימים ההם בזמן הזה. בימי מתתיהו בן יוחנן פהן גדול, חשמונאי ובניו, כשעמדה מלכות יון...

תפלת שמונה עשרה

- אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת, וּמְלַמֵּד לְאָנוּשׁ בִּינָה חֲנִינוּ מֵאִתְּךָ דַּעַה, בִּינָה וְהַשְׁפֵּל. בְּרוּךְ אַתָּה ה' חוֹנֵן הַדַּעַת.
- סֵלַח לָנוּ, אָבִינוּ, כִּי חָטָאנוּ, מְחַל לָנוּ, מְלַכְנוּ, כִּי פָשַׁעְנוּ, כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה ה' חֲנוּן הַמְּרַבֵּה לְסִלַּח.
- יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, ה' אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שְׂיִבְנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ...



How many words did you find?

צוּי	עֲתִיד	עֵבֶר	הָוָה
_____	_____	_____	_____

5. The הַשְׂדֵּה "ה" is:
 - a. translated as "the"
 - b. translated as "the/when"
 - c. translated as "their"
 - d. not translated
6. The הַחֲמוּד "ו":
 - a. is translated as "and to" or "and for"
 - b. is always found in the middle of a word
 - c. is a סוף
 - d. connects two words or phrases
7. The הַחֲמוּד "ו" is translated as:
 - a. like
 - b. the
 - c. nothing
 - d. and



Choose the correct answer.

שְׂרָשִׁימ

1. What is a שְׂרָשִׁי?
 - a. pronoun
 - b. root - the letters from which verbs are formed
 - c. prefix (letter in the beginning of a word)
 - d. suffix (ending)
2. Usually, a שְׂרָשִׁי is used as a verb; at times, a שְׂרָשִׁי can be used as:
 - a. pronoun/כְּנוּי
 - b. prefix/תְּחִילָה
 - c. noun/כְּצֵד
 - d. none of the above
3. Which are the letters that can be commonly hidden in a שְׂרָשִׁי?
 - a. ט, א, נ, כ
 - b. ה, ו, ג, י
 - c. א, ו, ת, נ, י
 - d. none of the above



Fill in or choose the correct answer.

סוּפְיוֹת

1. A סוף is always found at the _____ of a word.
(beginning, middle, end)
2. A כְּנוּי can be a:
 - a. סוף
 - b. תְּחִילָה
 - c. תְּחִילָה
 - d. all of the above
3. In שְׂרָשִׁי הַשְׂדֵּה, how many סוף are translated as "you?" _____
4. The סוף "כָּ", "כָּ", "כָּ", "כָּ" are translated as "you," the difference between them is if:
 - a. the word is a שְׂרָשִׁי
 - b. the סוף is רַחוּם, רַחוּם, רַחוּם, רַחוּם
 - c. the word is a תְּחִילָה
 - d. the word is a שְׂרָשִׁי
5. Can you list the סוף:כְּנוּי that can be used to translate the word "it?"
 - a. רַחוּם = _____
 - b. רַחוּם = _____

"ו" ההפוך: עבר ← עתיד

לשון הקדש

FACT #1

In general, a "ו" is added to the beginning of the original word.

לשון הקדש

FACT #2

When identifying a "ו" הפוך that changes a word from עבר ← עתיד, one must always look at the context of the word.



אֶחָוִי	אֶחָוִי
אֶחָתָם	אֶחָתָם
אֶחָתָן	אֶחָתָם
אֶחָרוֹ	אֶחָר
אֶחָרוֹ	אֶחָרָה

Did you know?

- If the first letter of the word is a (,) אָ, the "ו" הפוך is an "ו".
 קֶשֶׁתָּם ← קֶשֶׁתָּם
- If the first letter of the word is a "ו", the "ו" הפוך is a "ו", and the אָ under the "ו" "falls away."
 וְעָשֶׂתָּם ← וְעָשֶׂתָּם



2

וְאָהַבְתָּ

(and) you loved
 (and) she will love

1

וְתָקַם

(and) you got up/
 did get up
 (and) you will get up

• Highlight the "ו" (highlight):
 green = עבר ← עתיד
 pink = עתיד ← עבר

• Check off the correct answers on each card.



5

וּבָאָתָהּ

(and) she came
 (and) she will come

4

וְהָיָה

(and) he/it was
 (and) he/it will be/
 he/it will be

3

וְנִלְךָ

(and) I went
 (and) I will go

8

וּכְסִיתִי

(and) I covered
 (and) I will cover

7

וְתַעֲמַד

(and) you stood
 (and) you will stand

6

וְעָבַרְנוּ

(and) we passed
 (and) we will pass

אותיות דומות בכתב רש"י

ס AND ל

ס ל

"ס"s top line bends backwards.

ל ס

"ל" has a straight line on top.



ס AND ס

ס ס

"ס" looks like a regular "ס".

ס ס

"ס" has a line on bottom.



י AND י

י י

"י" looks like a regular "י".

י י

"י" has a smile on top.



ח AND ח

ח ח

"ח" looks like a regular "ח".

ח ח

"ח" looks like a "ח" with a line on top.



ז AND ו

ז ו

"ז" looks like a backwards "ו".

ו ו

"ו" looks like a regular "ו".



ע AND ט

ע ט

"ע" looks like an "ט".

ט ט

"ט" looks like an "ע" with a short line on bottom.



נ AND כ

נ כ

"נ" is narrower than the "כ".

כ כ

"כ" is wider than the "נ".



"דבור המתחיל"

The **דבור המתחיל** are words from the פסוק that רש"י is going to explain. These words are written before the explanation of רש"י.

דבור המתחיל → (ט) המכפלה. בית ועליה על גביו.
 ד"ח שכפולה בזוגות (עירוזין נג):

דבור המתחיל → בכסף מלא. חשלים כל שויה, וכן דוד
 אמר לַחֲרוֹנָה (דה"א כ"א כ"ב) זָכָסָף מֵלֶחַ:

Did you know? In some חומשים the print size of the **דבור המתחיל** is slightly larger than the actual רש"י. It may also be in פתח דפוס.

"ראשי תבות"

בדרך קלל:

ראשי תבות are the abbreviation of the first letters of each word it presents.

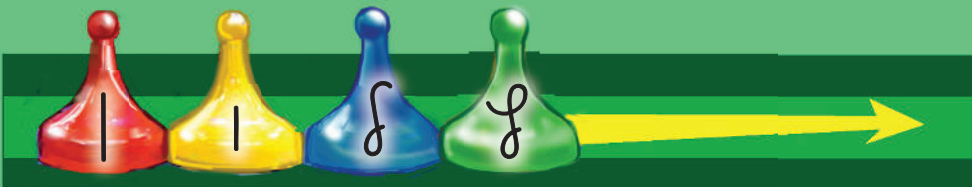
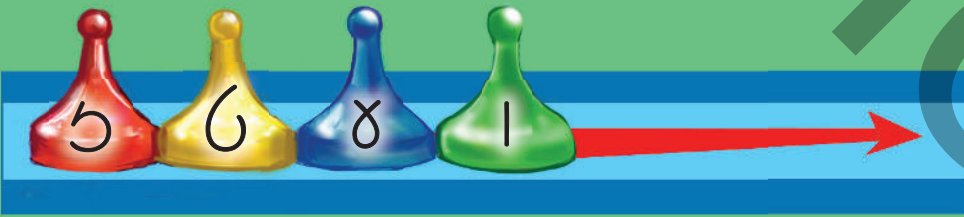
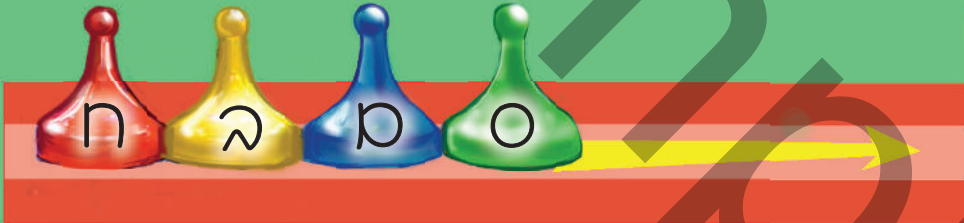
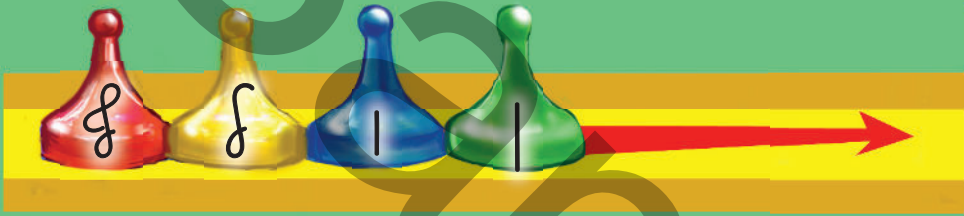
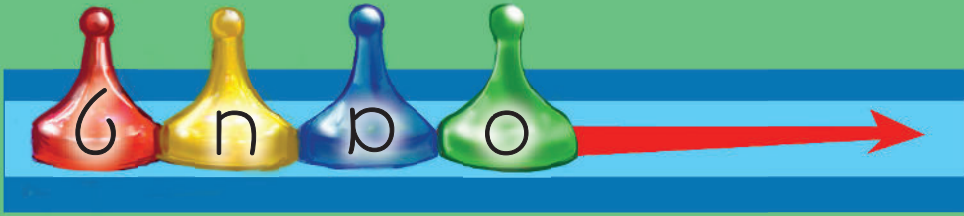
תְּ כְּמִינוּי זְ כְּרוֹנָם לְ בְּרָכָה

תז"ל

"קצור מלה"

קצור מלה is the abbreviation of the first few letters of a word.

כ' — < פְּתַב



טַעֲמֵי הַמִּקְרָא

מַפְסִיקִים

A **מַפְסִיק** points out when a **פְּסוּקָה** or phrase ends.

ח **אֶתְנַחְתָּא**

An **אֶתְנַחְתָּא** divides the **פְּסוּקָה** into two sections.
An **אֶתְנַחְתָּא** appears in the middle of the **פְּסוּקָה**.
An **אֶתְנַחְתָּא** appears in most **פְּסוּקִים**.

⦿ **סוּף פְּסוּקָה**

A **סוּף פְּסוּקָה** appears at the end of every **פְּסוּקָה**.

| **פְּסִיק**

⚡ **שֶׁלֶשֶׁלֶת**

The **פְּסִיק/שֶׁלֶשֶׁלֶת** combination is a separator, which creates a "break" in the **פְּסוּקָה**.

⌋ **טַפְחָא**

⌋ **מִרְכָּא**

A **טַפְחָא** is a separator, which creates a "break" in the **פְּסוּקָה**.
A **מִרְכָּא** is a trup (not a separator) that often appears before a **טַפְחָא**.



Morah Leah taught her students to recognize certain **פסוקים** so that they can translate a **פסוק** as accurately as possible.

Read the **פסוקים** below and answer the following questions.

(מציגת קוסטר א: א-א)

א ויהי בימי אחשוורוש הוא אחשוורוש המלך מהדו ועד כוש שבע ועשרים ומאה מדינה:
 ב בימים ההם כשבת | המלך אחשוורוש על כסא מלכותו אשר בשושן הבירה: ג בשנת שלוש
 למלכו עשה משתה לכל שריו ועבדיו חיל | פרס ומדי הפרתמים ושרי המדינות לפניו:



1. Can you list the word that appears before the **פסוק**?

- 1. _____ (פסוק א')
- 2. _____ (פסוק ב')
- 3. _____ (פסוק ג')

2. Can you list a word that has an **תחתית** beneath it?

- 1. _____ (פסוק א')
- 2. _____ (פסוק ב')
- 3. _____ (פסוק ג')

3. Can you list the phrase that has a **מרכא** phrase?

- 1. _____ (פסוק א')
- 2. _____ (פסוק ג')

KNOW IT YOURSELF

On pages **115-116** highlight the:

1. Name of the **רָזָז** = **green**
2. Name of the **חֲבֻלָּה** = **blue**
3. Letter of the **קָרָק** = **pink**
4. Letter for **קוֹסָק** = **yellow**

FIND IT YOURSELF

Find the first three words for the **קָרָק** and **קוֹסָק** listed below. (Refer to pages 115-117 to find the answer.)

1. On page **115**, find and write the first three words for **ט"נ קוֹסָק**, **קָרָק ח"ה**.

2. On page **115**, find and write the first three words for **ש"נ קוֹסָק**, **קָרָק ח"ה**.

3. On page **115**, find and write the first three words for **נ' קוֹסָק**, **קָרָק ח"ה**.

4. On page **116**, find and write the first three words for **ט"ו קוֹסָק**, **קָרָק י"ב**.

5. On page **116**, find and write the first three words for **כ"ו קוֹסָק**, **קָרָק י"ב**.

6. On page **116**, find and write the first three words for **כ"ח קוֹסָק**, **קָרָק י"ב**.

7. On page **116**, find and write the first three words for **ה' קוֹסָק**, **קָרָק י"ח**.

8. On page **117**, find and write the first three words for **ט"ב קוֹסָק**, **קָרָק ע"ב**.

9. On page **117**, find and write the first three words for **כ' קוֹסָק**, **קָרָק ע"ב**.

I Choose the correct answer.

"ה" הידיעה / "ה" השאלה

- The **הַשְׂאֵלָה** "ה":
 - is found in the middle of a word
 - is found at the end of a word
 - points out something specific
 - changes a phrase into a question
- The **אָנְקָה** under a **הַשְׂאֵלָה** "ה" is generally a:
 - ־
 - _
 - .
 - ַ
- The **הַשְׂאֵלָה** "ה" is:
 - not translated
 - translated as "their"
 - translated as "the/when"
 - translated as "the"
- The **הַיְשָׁאָה** "ה":
 - changes a phrase into a question
 - is found at the end of a word
 - points out something specific
 - always has a (.) **חִירִיק** as its **אָנְקָה**
- The **אָנְקָה** under a **הַיְשָׁאָה** "ה" is generally a:
 - _
 - .
 - ַ
 - ־

J Choose the correct answer.

"ו" החבור

- The **וְ** "ו" החבור:
 - is always part of a **עֲבָדָה**
 - is always found in the middle of a word
 - is a **תְּחִלָּית**
 - is always found at the end of a word
- The **וְ** "ו" החבור:
 - can also be used as a **הַשְׂאֵלָה** "ה" or a **הַיְשָׁאָה** "ה"
 - connects two words or phrases
 - is a **לְעוֹלָם**/verb
 - is a **מַבְרָח**/pronoun
- The **וְ** "ו" החבור is translated as:
 - like
 - in/with
 - that
 - and